



REF: Impone sanción que indica a la sociedad operadora CASINO TERMAS DE CHILLÁN S.A.

EXENTA N° 488

SANTIAGO, 22 OCT 2013

VISTOS

Lo dispuesto en la Ley N°19.995 sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, en especial, lo que prescriben los artículos contenidos en el Título VI de dicho cuerpo legal denominado "De la Fiscalización, Infracciones, Delitos y Sanciones"; en los Decreto Supremo N° 287, del año 2005, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento de Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego; en el Decreto Supremo N° 547, del año 2005, que aprueba el Reglamento de Juegos de Azar en Casinos de Juego y Sistema de Homologación; en el Decreto Supremo N° 573, de 7 de mayo de 2012, del Ministerio de Hacienda, lo establecido en la Resolución N° 1.600, de fecha 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la república, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón, en el Oficio Circular N° 15 de 6 de diciembre de 2011 y Circular N° 32 de 6 de febrero de 2013, ambas de esta Superintendencia en los Oficios Ordinarios N°s 458 y 546 de 4 y 18 de abril de 2013, ambos de esta Superintendencia; en el Oficio Ordinario N° 1023 de 12 de julio de 2013, de esta Superintendencia, que contiene formulación de cargos en contra de la sociedad Casino Termas de Chillán S.A.; y los demás antecedentes contenidos en el expediente administrativo del proceso sancionatorio iniciado en contra de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A.

CONSIDERANDO

1.- Que, en ejercicio de sus facultades legales, particularmente, las establecidas en los numerales 2 y 3 del artículo 37 de la Ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, esta Superintendencia dictó el Oficio Circular N° 15, de fecha 6 de diciembre 2011, que "Imparte instrucciones a las sociedades operadoras respecto de la presentación de estados financieros".

2.- Que, en dicho oficio circular, se instruye a las sociedades operadoras remitir a este Organismo de Control:

"1. (...) Los Estados Financieros Individuales y Consolidados, si corresponde, al 31 de diciembre de 2011 en las mismas condiciones y plazos establecidos por la Superintendencia de Valores y Seguros. Dichos estados financieros deberán incluir las correspondientes notas explicativas tanto de los Estados Financieros Consolidados como del Individual.

2. (...) El informe a la Administración del año 2011 emitido por sus auditores externos respecto a los estados financieros del mismo año. Esta información deberá ser enviada en el mismo plazo que el indicado en el número precedente.

3. (...) Sus Estados Financieros Individuales y Consolidados, cuando corresponda, en forma trimestral, esto es para los meses de Marzo, Junio y Septiembre de cada año, en las mismas condiciones y plazos indicados

por la Superintendencia de Valores y Seguros para las sociedades emisoras de valores de oferta pública. Cabe señalar que para los Estados Financieros terminados al 30 de junio de cada año se deberá adjuntar el informe de revisión limitada de los auditores externos. Respecto a los Estados Financieros terminados al 31 de diciembre de cada año se deberá cumplir con lo indicado en los números 1 y 2 anteriores”.

3.- Que, en ejercicio de las referidas facultades, así como de aquellas establecidas en los numerales 7 y 8 del artículo 42 del referido cuerpo legal y considerando lo dispuesto en el artículo 33 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, esta Autoridad dictó la Circular N° 32, de 6 de febrero de 2013, mediante la cual impartió instrucciones a las sociedades operadoras de casinos de juego relacionadas con la confección y presentación de los estados financieros, derogando expresamente el Oficio Circular N° 15 antes individualizado.

En efecto, en el referido instrumento normativo se instruyó a las sociedades operadoras, entre otros aspectos, que:

a) Deben presentar trimestralmente a esta Superintendencia sus estados financieros y la información adicional que se indica en dichas instrucciones, considerando para ello, los cierres contables practicados al 31 de marzo, 30 de junio y 30 de septiembre de cada año;

b) Los referidos estados financieros deben remitirse a esta Superintendencia impresos y en duplicado (un original y una copia, incluyendo un CD con la totalidad de la información presentada), en formato no editable y una planilla electrónica editable (Excel) con los estados financieros y cuadros asociados a las notas explicativas; todo ello en los formatos establecidos en la citada Circular.

c) Tales estados financieros deben ser presentados dentro del plazo de 60 días contado desde la fecha de cierre del respectivo trimestre calendario.

d) Adicionalmente, se establece que este Organismo de Control, en el contexto de la revisión que practique a los referidos estados financieros y en el ejercicio de sus facultades fiscalizadoras, podrá instruir a las sociedades operadoras la modificación total o parcial de los mismos, en cuyo caso dichas sociedades deberán efectuar los ajustes requeridos en la forma y plazo otorgado para ello.

4.- Que, mediante la presentación de fecha 27 de febrero de 2013, esa sociedad operadora remitió a esta Superintendencia los estados financieros correspondientes al 30 de junio de 2012, los que, según se señaló precedentemente, debieron ser remitidos a más tardar, el día 30 de agosto de ese año.

5.- Que, con fecha 4 de abril de 2013, mediante Oficio Ordinario N° 458, esta Superintendencia le representó a la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A. el incumplimiento en la entrega de los estados financieros correspondientes al 30 de septiembre y 31 de diciembre de 2012 y la carta de comentarios de control 2012, dentro del plazo establecido para ello en el Oficio Circular N° 15.

6.- Que, con fecha 8 de abril de 2013, la sociedad operadora solicitó un plazo adicional, hasta el 30 de abril de 2013, para remitir la información financiera, señalada en el numeral anterior.

7.- Que, en respuesta a lo señalado en el numeral anterior, esta Superintendencia mediante Oficio Ordinario N° 546 de 18 de abril de 2013, otorgó el plazo adicional solicitado por la sociedad que usted representa, con la finalidad de que dicha sociedad operadora diera cumplimiento íntegro a las obligaciones contenidas en el citado Oficio Circular N° 15 de 6 de diciembre de 2011.

8.- Que, a la fecha en que se formularon cargos a esa sociedad operadora y hasta la presente sanción, la sociedad operadora de su dirección no ha dado cumplimiento a lo instruido en el Oficio Ordinario N° 458, mencionado en el numeral precedente, en cuanto no ha proporcionado los estados financieros al 30 de septiembre y 31 de diciembre de 2012, tal como lo establecía el mencionado Oficio Circular N° 15.

9.- Que, de igual forma, a esta fecha, esa sociedad operadora tampoco no ha remitido los estados financieros correspondientes al 31 de marzo de 2013, en los términos establecidos en la citada Circular N° 32 de febrero de 2013 de esta Superintendencia.

10.- Que, cabe señalar que mediante Resolución Exenta N° 299 de 28 de junio de 2013, de esta Superintendencia, se le sancionó, en su calidad de gerente general, por no remitir información financiera solicitada en reiteradas oportunidades.

11.- Que, esa sociedad ha sido, también, sancionada por infracción a las disposiciones contenidas en el artículo 46 de la Ley 19.995, según consta en Resolución Exenta N° 290 de 24 de junio de 2013.

12.- Que, siendo una función de esta Superintendencia el velar porque las sociedades operadoras de casinos de juegos cumplan con las disposiciones que las rigen, atendidos los antecedentes de hecho expuestos precedentemente, en ejercicio de sus facultades legales y reglamentarias, y de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley 19.995, esta Superintendencia mediante Oficio Ordinario N° 1023 de 12 de julio de 2013, inició de oficio un procedimiento sancionatorio en contra de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A., formulándose cargos por incumplimiento reiterado de las instrucciones impartidas por esta Superintendencia y a su gerente general por impedir las labores de fiscalización de esta Superintendencia.

13.- Que, el aludido Oficio Ordinario N° 1023 de 12 de julio de 2013, fue notificado con fecha 18 de julio de 2013 a la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A.

14.- Que, la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A., no presentó descargo alguno dentro del plazo establecido en el literal e) del artículo 55 de la Ley N° 19.995.

15.- Que, en consideración de lo señalado precedentemente, atendido el mérito de los antecedentes que obran en el expediente administrativo de este proceso sancionatorio y en virtud que no existen hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos que probar y lo dispuesto en el literal f) del artículo 55 de la Ley N° 19.995, este Organismo de Control decidió no recibir a prueba el presente proceso sancionatorio, por lo que se procederá a resolverlo de plano.

16.- Que, por su parte, al no remitir la documentación requerida en el referido Oficio Circular N° 2, esa sociedad operadora ha incumplido gravemente las instrucciones impartidas por esta Superintendencia en ejercicio de sus funciones legales y reglamentarias, por cuanto ha impedido a este Órgano de Control tener a disposición información relevante respecto del funcionamiento de una actividad excepcional como es la explotación de los juegos de azar en casinos de juego, y de este modo determinar si se han visto afectados valores jurídicos tales como, el resguardo de la moral, el orden social, la fe pública y la transparencia de la operación de la referida actividad.

17.- Que para resolver el asunto de fondo, esta Superintendencia tiene presente los antecedentes fácticos que constan fehacientemente en el proceso sancionatorio, a saber:

a) Que el artículo 14 de la Ley N° 19.995 establece que: *"Corresponderá a la Superintendencia fiscalizar el cumplimiento de los requisitos que fijan la ley, los reglamentos y el permiso de operación en relación al funcionamiento de un casino de juegos y sus servicios anexos. Con este efecto, el establecimiento en que funcionen será sometido a revisiones periódicas en cualquier momento y sin previo aviso. El operador deberá otorgar todas las facilidades necesarias para efectuar dicha fiscalización."*

b) Que el artículo 31 letra j) de la Ley N° 19.995 dispone que: *"El permiso de operación podrá ser revocado por cualquiera de las siguientes causales, sin perjuicio de las multas que sean procedentes:*

j) Infringir gravemente las instrucciones que imparta la Superintendencia en ejercicio de sus funciones legales y reglamentarias".

c) Que a su vez, el artículo 36 de la ley N° 19.995 señala: *"Corresponderá a la Superintendencia supervigilar y fiscalizar el cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y técnicas para la instalación, administración y explotación de los casinos de juego que operen en el país"*.

d) Que el artículo 37 de la Ley N° 19.995, en sus numerales 2 y 3 establece que la Superintendencia tiene, entre sus facultades y atribuciones, las de *"Fiscalizar las actividades de los casinos de juego y sus sociedades operadoras, en los aspectos jurídicos, financieros, comerciales y contables, para el debido cumplimiento de las obligaciones que establece esta ley y sus reglamentos"* y *"3.- Determinar los principios contables de carácter general conforme a los cuales las entidades fiscalizadas deberán dar cumplimiento a las obligaciones impuestas por la ley y los reglamentos, en especial, sobre la oportunidad y forma en que deberán presentarse los balances y demás estados financieros"*.

e) Que por su parte, de acuerdo al inciso 2° del artículo 43 de la Ley N° 19.995, *"Las acciones de fiscalización podrán llevarse a cabo en cualquier momento, para lo cual el operador deberá otorgar todas las facilidades que sean requeridas por los referidos funcionarios de la superintendencia"*.

f) Que, por otro lado, el artículo 3° del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, establece que: *"Corresponde a la Superintendencia velar por el estricto cumplimiento de las normas legales y reglamentarias que regulan el funcionamiento de los casinos de juego, así como fiscalizar las diversas actividades que en ellos se desarrollan, de conformidad con las facultades que le confieren especialmente los artículos 14 y 36 de la Ley"*.

g) Que, asimismo, el artículo 5° del referido Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, prescribe que: *"El establecimiento podrá ser sometido a revisiones periódicas por la Superintendencia, en cualquier momento y sin previo aviso, con el fin de fiscalizar el debido cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el funcionamiento del casino de juego y sus servicios anexos. A este respecto, la sociedad operadora, como asimismo el personal que preste servicios en el establecimiento, deberá otorgar todas las facilidades necesarias para efectuar la fiscalización"*.

h) Que el artículo 46 de la Ley N° 19.995 establece que *"Las infracciones a esta ley que no tengan señalada una sanción especial serán penadas con multa a beneficio fiscal de tres a noventa unidades tributarias mensuales. En caso de reincidencia, dentro de un período no superior a un año, estas multas se duplicarán."*

i) Que, finalmente, el artículo 47 de la Ley N° 19.995 dispone *"Serán sancionados con multa de treinta a ciento cincuenta unidades tributarias mensuales los directores, gerentes y apoderados con facultades generales de administración que se opongan o impidan las labores de fiscalización de los inspectores o funcionarios de la Superintendencia.*

La misma sanción se aplicará a las personas antes referidas que se nieguen a proporcionar la información solicitada por los inspectores o funcionarios, en el cumplimiento de sus facultades fiscalizadoras, u oculten los instrumentos en que conste dicha información."

18.- Que, de lo expuesto, es forzoso concluir que la Ley N° 19.995, expresamente faculta a esta Superintendencia para supervigilar y fiscalizar el cumplimiento de los requisitos legales, reglamentos, y técnicos en relación a la instalación, administración, funcionamiento y explotación de los casinos de juego que operen en el país y sus servicios anexos.

19.- Que, ha quedado suficientemente acreditado que el casino de juego de propiedad de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A., incumplió en forma retirada y contumaz las instrucciones emanadas de esta Superintendencia en cuanto al envío de la información financiera a este Servicio, que se establecieron en las Circulares N° 15 y 32 de 6 de diciembre de 2011 y 6 de febrero de 2013.

20.- Que la acción del Gerente General, al no remitir los antecedentes requeridos y/o remitirlos muy tardíamente como quedó acreditado en el presente proceso sancionatorio, efectivamente le impidió a esta Superintendencia el ejercicio de las labores de fiscalización de sus inspectores o funcionarios, obstaculizando la verificación del cumplimiento de la normativa legal y reglamentaria por parte de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A. que expresamente le ha encargado el legislador a esta Autoridad

21.- Que, en mérito de lo expuesto en los considerandos precedentes, atendido lo prescrito en el ya citados artículos 46 y 47 de la Ley 19.995 y en virtud de las facultades que me confiere la ley,

RESUELVO

1.- Impónese a la sociedad operadora CASINO TERMAS DE CHILLÁN S.A., una multa, según lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley 19.995, a beneficio fiscal de 180 Unidades Tributarias Mensuales, por haber infringido gravemente las obligaciones contenidas en el artículo 45, 31 letra j) de la Ley 19.995, en los términos que se describen en la parte considerativa de la presente Resolución. Esta multa corresponde a la mayor sanción establecida en el mencionado artículo 46 de la Ley 19.995, duplicada por la reincidencia en la infracción del mencionado artículo, según lo prescribe su inciso 2°, del mencionado artículo.

2.- Impónese a don Humberto Carreño Donoso, gerente general de la sociedad operadora CASINO TERMAS DE CHILLÁN S.A. una multa a beneficio fiscal de 300 Unidades Tributarias Mensuales, por haber incurrido en la conducta contemplada en el artículo 47 de la Ley N° 19.995, en relación con lo prescrito en los artículos 14, 36, 37, 43 de la Ley 19.995, en los artículos 3 y 5 del Decreto Supremo N° 287, del año 2005 del Ministerio de Hacienda, y en el Oficio Circular N° 15 de 6 de diciembre de 2011 y Circular N° 32 de 6 de febrero de 2013, ambos de esta Superintendencia, en los términos que se describen en la parte considerativa de la presente resolución. Esta multa corresponde a la mayor sanción establecida en el artículo 47 de la Ley 19.995, duplicada por la reincidencia en la infracción mencionado artículo.

3.- Se hace presente, que en el evento que el SR. Carreño no pague la multa referida en el numeral precedente, deberá proceder a su pago la sociedad operadora CASINO TERMAS DE CHILLAN S.A., atendida la responsabilidad subsidiaria que le cabe respecto al pago de las multas, conforme lo dispuesto en el inciso 2° del artículo 46 de la Ley 19.995.

4.- El pago de la multa deberá efectuarse ante la Tesorería General de la República en el plazo de 10 día hábiles contados desde la notificación de la presente resolución y acreditarse ante la Unidad de Administración y Fianzas de esta Superintendencia.

5.- La presente resolución, conforme a lo prescrito en el artículo 55 literal h) de la Ley 19.995, podrá ser reclamada ante este Superintendente dentro de los 10 días siguientes a su notificación.

Anótese, comuníquese y archívese.



RENATO HAMEL MATURANA
SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO

CSA/PER

Distribución:

- Sr. Gerente General Casino Termas de Chillán S.A.
- Divisiones de la SCJ
- Unidad de Comunicaciones y Atención Ciudadana
- Archivo/Oficina de Partes